

Советская Молдавия
г. Кишинев

Андрею Лупану — 70 лет

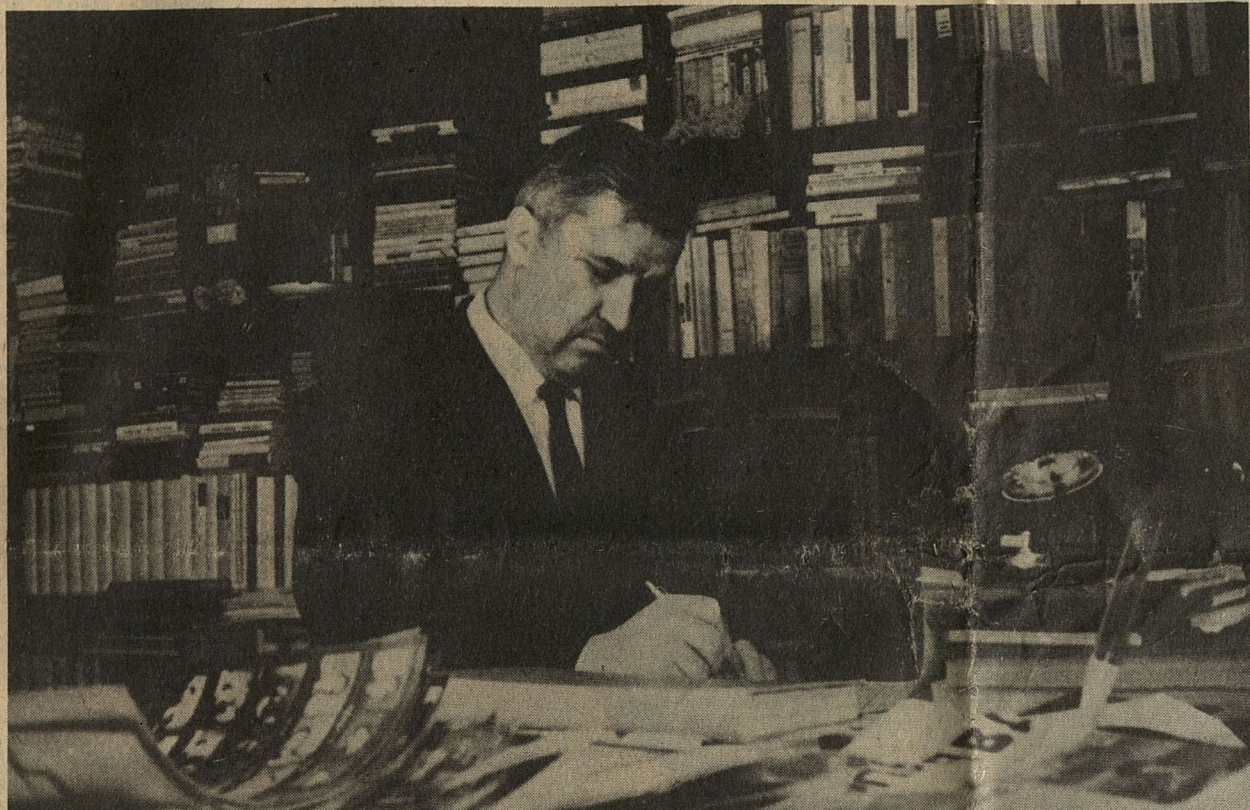
ПИСАТЕЛЬ-ГРАЖДАНИН

Андрей ЛУПАН

Как обнять, какой измерить мерой
путь до космодрома от сохи!
С настоящим будущее смело
в наши будни входит, как
в стихи.

Входит вместе с явью и мечтою,
с теплотой трудолюбивых рук,
поднимая силой молодую
радость созидания вокруг.

Стройные и радостные
станьте,
песни торжествующей весны!
Отворяем будущее настать
обновленной поступью
страны.



ПИСАТЕЛЬ-ГРАЖДАНИН

С. ЧИБОТАРУ,
академик Академии
наук Молдавской ССР.

★

Семидесятилетие поэта — академика Андрея Лупана и пятидесятилетие его литературной деятельности представляют нам возможность взглянуть на человека и гражданина, пережить Книгу, проникнуть мудростью и человечностью, которую он писал кропотливо, пополнял неспешно, обогащал основательно.

П ОЛБЕКА упорного труда, плодотворной общественной и литературной деятельности, целиком отданной делу народа, Коммунистической партии, расцвету нашей социалистической культуры. Юбилей позволяет еще раз приблизиться к книге Андрея Лупана, оценить работу трудолюбивого и честного пахаря нашего литературного поля, потому что юбилей и сегодня считает себя «рабочим землей», признаваясь в недавней статье журнала «Молдова»: «Поэзия, литература были для меня той же землей, той же пашней, которую мне хотелось обработать любовно и щедро».

Литературное творчество Андрея Лупана представляет в целом как художественная летопись жизни народа — пути прогресса от тьмы к свету, к вершинам знаний, пути от сохи до космодрома, от социального и национального угнетения до новой, свободной и счастливой жизни.

Борьба трудящихся Бессарабии за освобождение и воссоединение с Советской Родиной, восстановление Советской власти в крае, суровые годы войны, социалистическое строительство в послевоенный период, коллективизация, ликвидация неграмотности в районах Правобережья, экономическое и культурное развитие республики в семье братских народов нашей страны — все эти важные этапы истории днестровского края нашли в творчестве Андрея Лупана правдивое и яркое отображение.

«Во всем, что я делал, — отмечает писатель, — село занимает место почти кардинальное. Мое отношение к большому городу родилось у сельского очага. Но никогда не описывал я село как что-то элитическое. Тема села вобрала в себя всю ширь жизни и мира. Если считается, что мое творчество — поэтическая монография молдавского села, то в той мере, в какой это село выражало потрясения и тревоги времени».

Творческий путь писателя состоит не из одних лишь подъемов, бывают и спуски, моменты отчаяния, накопления впечатлений. Но ориентироваться в жизни художника всегда надо на пики, на вершины. В хронологическом порядке такие пики у Лупана — представляют следующие образцы: поэма «Забитое село», созданная в 1940 году по свежим следам событий. В ней проявились и выкристаллизовались писательские и гражданские позиции А. Лупана, произошло открытие путей и средств выражения нового жизненного материала с позиций метода социалистического реализма. «Забитое село» — гневный обвинительный акт в адрес старого мира и в то же время гимн новому, которое живет «в самой дорожке страны из всех, какие есть», «самому счастливому народу на земле».

«Из всех моих воспоминаний, — пишет поэт, — самое дорогое, самое волнующее, равное по силе духовному возрождению, — освобождение Бессарабии и воссоединения ее с Советской Родиной. Освобождение было и стало подлинным рассветом после темной и долгой ночи. В том, что написали наши поэты в этот исторический момент, выразился по сути крик души всего народа. Страницы эти имеют высокое значение документа эпохи. Счастливы, что был участником великого события, что выразил, насколько сумел, чувства и мысли, пережитые в ту пору».

Следующий ступенью вверх была, давай, книга «Стихи» 1947 года, в которую вошло написанное и в годы войны, и в первые дни мира. Сборник принес в молдавскую поэзию мажорные темы, ясность отношения к исторической судьбе народа, искреннее и ответственное поэтическое слово. Творческим пикиком была, несомненно, и поэма «Свет», в которой писатель, отвечая на социальные требования времени, воссоздал реалистические и глубоко знаменательные картины жизни молдавских крестьян, решительно ступивших на путь грандиозных социальных преобразований. Поставленная на сцене Молдавского государственного театра, поэма «Свет» стала событием культурной и художественной жизни республики тех лет, вписала достойную страницу в молдавскую драматургию.

«Мештер-фаур» явился самым богатым и полным сборником писателя как по содержанию и многообразию тематики, так и по идее и ее воплощению. Здесь поэт дал нам образец высокой идейно-художественной ответственности, он горячо отстаивает поэзию честную, опирающуюся на пережитое, идущую от жизни и человека. К вершинам относится и сборник «Книги и счет лет». В статьях и литературных портретах — та же активность духа и мобилизованность, тот же художник слова, который верит в то, о чем говорит, и говорит то, во что верит.

Наконец, следующими грехами творчества поэта явились сборники «Закон гостеприимства», «Громовник» и «Магистраль». Написанные в другое время и по другим проблемам, они углубля-

ют его позицию, оттеняют в соответствии с его новым духовным возрастом.

Все эти вершины и пики счастливо объединились в итоговых книгах «Вступление в балладу» и «Брат земли», в трехтомнике «Сочинения».

На всех упомянутых ступенях творчества А. Лупан оттачивал свою специфическую фразу и стих, о которых справедливо говорится, что они лишены украшений, опираются на слово суровое, искреннее и убедительное. Хмурые (но не минорные) тона и пасмурные краски поэзии тридцатых годов, доброе сотрудничество с фольклорными родниками в более позднем творчестве, стойкие поиски «слова», которое выражает правду, талант объединять разрозненный характер и фольклорный аромат стиха с наиболее интересными и плодотворными поисками современной поэзии, углубление философских аспектов — вот некоторые признаки поэтического творчества Лупана.

Но что хотелось бы выделить и подчеркнуть особо — гражданственность Андрея Лупана, дух патриотизма и интернационализма, выступления, достойные истинного сына партии. Позиция гражданина и борца проявилась в жизни и в творчестве, в деятельности депутата Верховного Совета республики и страны и председателя Союза писателей Молдавии, а решении самых острых и принципиально важных проблем на различных научно-литературных форумах и в последовательном и аргументированном отстаивании идейно-эстетических принципов искусства социалистического реализма.

Делом, отвечающим на вопрос Горького «С кем вы, мастера культуры?», А. Лупан еще во второй половине тридцатых годов в статье «Апология нейтрального человека» яростно боролся с отсутствием определенной позиции, пассивностью и индифферентностью тех, которые существуют «все по укромным местам, по рывкам общества...» Гневно прозвучал голос писателя против фашизма на Кишиневском антифашистском процессе 1936 года, в публицистических статьях, поддерживающих волнения студентов местного агрономического факультета.

Партийным отношением к жизни проникнуты публицистические выступления и очерки А. Лупана последних десятилетий. Та же позиция гражданина проявилась и в другом направлении деятельности поэта — гласит дружба народов. Стихотворения «Руслан», «Встреча с Шевченко», «Страна Суоми», «С поэзией на знамени» принадлежат в том смысле, что поэт открывает сердце братским народам, обращая к ним по «закону гостеприимства», с «пайком доверия». Писатель пропагандирует литературу братских народов, вдохновляясь переводами из Пушкина, Шевченко, Некрасова, Горького, Маяковского, Твардовского, Прокофьева и многих других мастеров многонациональной советской литературы, статьями о классиках и современных писателях. С глубокой признательностью говорит поэт о великой литературе русского народа.

«Не только ценное чтение, — писал А. Лупан в предисловии к антологии русской поэзии «Сердце брата», — но и высокую школу правды находил я в книгах Пушкина, Белинского, Толстого, Чехова, Маяковского, Горького, Островского, Фадеева и многих других. Они помогают людям открывать новые горизонты духовной жизни, расти, укреплять душевные силы, пробуждая творческие порывы. Они повысили культуру и обогатили содержание молдавской советской литературы».

Они всегда служили нам примером и надежной поддержкой в нашем творческом труде. Мы, молдавские писатели, осваивали как свое собственное достояние сокровища русской советской литературы».

Писатель Андрей Лупан авторитетно представляет современную молдавскую литературу на всесоюзной и международной арене. Об этом убедительно свидетельствуют вышедшие на русском языке сборники «Лицом к лицу», «Про нас», «Ноша своя», «Магистраль», «Добро носимый». Стихи А. Лупана переведены на многие языки братских народов нашей страны. Они были также изданы в Болгарии, Монголии, Венгрии, Чехославии, Румынии, Франции, ФРГ и других странах.

О поэтическом творчестве А. Лупана писали видные советские поэты и критики: Владимир Луговской, Николай Тихонов, Алексей Сурков, Эдуардс Межелайтис, Петрус Бровка, Александр Макаров, Ярослав Смеляков, Георгий Ломиндзе, Александр Михайлов и другие.

На VII съезде писателей СССР, среди видных литераторов страны, внесших значительный вклад в духовную сокровищницу советского народа, был назван и Андрей Лупан. Это радует как свидетельство признания и поэта, и нашей поэзии во всеобщем масштабе.

О том же признании заслуг Андрея Лупана — писателя и гражданина — свидетельствуют и другие убедительные факты. А. Лупан — академик АН МССР, лауреат Государственной премии МССР, лауреат Государственной премии СССР.

Писатель достойно представляет культуру и литературу республики на неделях, днях и декадах молдавской советской литературы в братских республиках, на различных съездах, конференциях и симпозиумах в стране и за рубежом.

По заслугам пользуется писатель уважением, признательностью и любовью нашей, тысяч и миллионов читателей Молдавии и всей Советской страны. Чествуя сегодня Андрея Лупана, чествуя человека и писателя-гражданина, жизненный путь и творческая деятельность которого являются примером самоотверженного служения партии и народу, делу коммунистического созидания.

В. ЛАВРИК,

рабочий межколхозада

«Новый путь».

Бричанский район.

ПЕВЕЦ НАРОДНОЙ ЖИЗНИ

П. ПЕТРИК,
секретарь ЦК Компартии
Молдавии

★

Общественность Советской Молдавии, литераторы всех братских республик отмечают в эти дни 70-летие со дня рождения видного молдавского писателя, одного из основоположников молдавской советской литературы, академика АН МССР поэта Андрея Павловича Лупана, внесшего своим творчеством, активной общественной деятельностью большой вклад в развитие социалистической культуры молдавского народа, в сокращение разрыва между молдавским народом и советской многонациональной литературой.

Юбилей видных деятелей литературы и искусства нашей страны становится событием всенародным, представляя собой своеобразные смотры завоеваний советской многонациональной культуры, свидетельство активной, кровной причастности творцов художественных ценностей к судьбам Родины, к строительству новой жизни, к тревогам и бурям века.

МНОГОГРАННОЕ, отличающееся жанровым и тематическим богатством творчество Андрея Лупана, вся его жизнь и деятельность являются красочным свидетельством того, что только в условиях нерасторженного братства советских народов вдохновенный труд художественной интеллигенции сливается воедино с героическим трудом рабочих и крестьян.

Полувековой творческий путь А. П. Лупана представляет собой яркий пример того, каких высот может достигнуть талант в условиях социализма, когда художник утверждает себя на почве исторического опыта и повседневной практической деятельности трудового народа, его борьбы за свое будущее, когда он вдохновляется великими коммунистическими идеалами.

«Верная ленинская культурной политике, — говорил на XXVI съезде КПСС, — наша партия бережно и уважительно относится к художественной интеллигенции, ориентирует ее на решение высоких творческих задач. Это способствует дальнейшей консолидации творческих сил, подъему духовной жизни общества». Партия устали Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Леонида Ильича Брежнева объявляла талант, талантливое произведение литературы и искусства национальным достоянием.

Выходя из многодетной крестьянской семьи, Андрей Лупан рано познал нескончаемые заботы земледельца, разделял участь народных масс, подвергавшихся жестокой классовой эксплуатации. Вместе со своим поколением он был свидетелем и участником неслыханной драмы, пережитой населением края в период 22-летней оккупации Бессарабии королевской Румынией. Плоть от плоти трудового народа, познавший социальную несправедливость и национальное унижение, Андрей Лупан с юношеских лет бесстрашно включился в борьбу за национальное освобождение и лучшую долю своих земляков. Сама логика жизни, историческая обстановка, когда во всем мире все более утверждался и рос могучий авторитет Советского государства, привели в 1934 году Андрея Лупана в ряды комсомола. В 1936 г. он стал коммунистом, активным членом бессарабской партийной организации, возглавлявшей из подполья широкий фронт борьбы трудящихся против эксплуатации, против фашизма, в защиту демократических свобод, за освобождение края от боярско-румынской оккупации и воссоединение его с Советской Родиной.

Непосредственное участие в революционном движении, активная работа в качестве одного из организаторов и руководителей демократических организаций — «Блок в защиту демократических свобод» и «Студенческий демократический фронт», изучение трудов классиков марксизма-ленинизма, знакомство с произведениями советской литературы — все это способствовало росту его революционного сознания, развитию поэтического дарования, становлению его как мужественного борца за интересы трудового народа. «Я встречал на своем жизненном пути в молодости... — отметил позднее А. Лупан, — убежденных борцов-ленинцев, оказавших на мое идейное развитие огромное влияние. И, конечно, не только на мое мировоззрение, но и на будущее мое творчество. События тех далеких лет, люди, которых я встречал, вошли потом в мои произведения...».

Написанные в те годы или на материале тех лет произведения пронизаны духом классовой непримиримости борца за национальное освобождение и социальную справедливость. Июнь 1940 года, когда Бессарабия воссоединилась с Советской Родиной, открывший новую страницу в судьбах молдавского народа, оказал огромное влияние на творчество А. Лупана. Этот акт восторжествовавшей исторической справедливости вдохновил поэта на создание поэмы «Забитые деревня» — волнующего художественного документа, ярко отразившего коренной перелом в жизни освобожденного края.

Вдохновенный певец родного края в послевоенные годы весь свой талант и организаторские способности посвящает строительству новой жизни на социалистических началах, сплочению и росту культурных сил республики.

Происходившие в жизни народа коренные социальные и духовные преобразования нашли яркое отражение в крупномасштабных художественных произведениях, в глубоких философских раздумьях, пламенных публицистических выступлениях А. Лупана. Образы человека труда, земли, Родины выступают в его произведениях как символы непобедимой и всепокоряющей силы человеческого духа, воли, красоты. Вся творческая деятельность Андрея Лупана последовательно и целеустремленно утверждает метод социалистического реализма.

Вышедшая в 1947 году книга А. Лупана, озаглавленная просто и непритязательно — «Поэзия», выдвинула автора в один ряд с ведущими художниками слова республики. Опубликованная в 1948 году в журнале «Октябрь» поэма «Лунина» стала значительным явлением в ее общественной и культурной жизни. Появившись в период массовой коллективизации в правобережной Молдавии, поэма «Лунина» сыграла, наряду с другими произведениями писателя края, значительную агитационно-пропагандистскую роль в осуществлении социалистических преобразований в молдавской деревне. К созданию этого произведения заказчика отнесся как к выполнению социального заказа партии и народа, воспринятого им всем сердцем, всей душой.

Опираясь на богатые традиции молдавской литературы, освоив достижения мировой и, прежде всего, русской классики, глубоким знатоком и страстным пропагандистом которой он является, Андрей Лупан обогатил молдавское художественное слово новым содержанием, особым лиризмом и настроением, глубокими раздумьями о пройденном своим земляками пути, о великом предназначении искусства, об ответственности писателя перед историей и перед народом. Все творчество поэта-коммуниста проникнуто духом пролетарского интернационализма, высоким пафосом социалистического оптимизма, глубиной философского обобщения и художественного осмысления явлений и тенденций современного общественного развития. Оно достойно представляет молдавскую литературу в многонациональной советской культуре.

Созданные на основе принципов партийности и народности советской литературы и искусства, произведения Андрея Лупана — образцы идейности и мастерства. Они являются результатом глубокого постижения нашей действительности, безаветной преданности нашим идеалам и завоеваниям.

В нынешней обстановке, когда в мире идет острейшая идеологическая борьба, поэзия Андрея Лупана, его страстные публицистические выступления, его четкая гражданская позиция вырабатывают у читателей стойкий иммунитет против всяких эстетических и нравственных фальшивок,

против всяческого извращения марксистско-ленинских принципов в любой сфере общественной деятельности.

«Наши идеологические противники за рубежом, — говорил А. П. Лупан на международной научной конференции, посвященной 60-летию Великой Октябрьской социалистической революции, — яростнее всего атакуют нашу партийную целеустремленность, которая якобы противоречит свободе творчества. Но советские писатели и не намереваются в чем-то оправдываться. Они сами наступают, разоблачают жалкую суть «внепартийности» литературы при капитализме, потому что наша партийность приносит верный свет на сегодняшний бурлящий мир». Глубокие и верные слова!

Жизнь и творчество Андрея Лупана — это убедительный пример самоотверженного и вдохновенного творческого труда во имя торжества справедливости на молдавской земле, социально-экономического и культурного расцвета родного края. Это пример безаветного служения интересам трудового народа, беспредельной веры в его духовные силы, в торжество коммунистических идеалов. Лучшие его творения, составляющие десятки книг — «Битаре вь балада», «Громовник» и другие, вышедшие в переводе на русский язык «Лицом к лицу», «Про нас», «Стихи», «Ноша своя», «Добро носимый» и другие, в том числе и цикл «Магистраль», за который поэт удостоен высокого звания лауреата Государственной премии СССР, — это убедительные художественные свидетельства нашего героического времени, вдохновенный гимн возрожденному родному краю, духовному расцвету молдавского народа. Они являются неотъемлемой частью духовного богатства молдавского народа, волнуют, согревают сердца, вдохновляют людей на претворение в жизнь программных целей партии. Своим пафосом они обращены в будущее, верно служат и будут служить народу.

Плодотворный творческий труд А. Лупана сочетается с многогранной общественной деятельностью. Он избирался в состав ЦК Компартии Молдавии, депутатом Верховного Совета СССР и Верховного Совета Молдавской ССР, Председателем Верховного Совета республики. Многие годы А. Лупан возглавлял республиканскую писательскую организацию, исполнял обязанности секретаря правления Союза писателей СССР.

Неутомимую энергию и вдохновенный труд посвящает писатель профессиональному росту и воспитанию творческой молодежи, исследованию литературного наследия молдавского народа, развитию и обогащению молдавского литературного языка, укреплению связей молдавской литературы с жизнью народа, усилению ее роли в культурном строительстве республики, повышению ее престижа на всесоюзной арене. Партия и народ высоко оценили заслуги Андрея Лупана в развитии советской литературы. За плодотворную творческую работу он награжден орденом Ленина, тремя орденами Трудового Красного Знамени, медалями СССР.

Многогранное, яркое, проникнутое духом коммунистической идейности творчество Андрея Лупана, обогатившее художественную культуру Советской Молдавии, его долготелый плодотворный труд во имя социального прогресса и духовного процветания народа получили высочайшую оценку. Это — оценка и поддержка партии, оценки и поддержка народа.

СВОЙ семидесятилетний юбилей Андрей Лупан встречает в расцвете творческих сил. Как всегда, он — в неустанным поиске, вдохновенно воспевает нерасторжимую дружбу советских народов, их интернационалистские устремления, социальные преобразования на молдавской земле, духовное богатство молдавского народа. Преполненный высокой гордостью участника строительства нового общества, он проникновенно прославляет великую партию коммунистов, ведущую советские народы к победе коммунизма.

Алексей СУРКОВ.

А. Лупан — один из создателей большой литературы нашего многонационального братства строителей коммунизма. В его стихах — и высокий пафос гражданственности, и яркие отклики на самые животрепещущие вопросы, и задушевность личной лирики, и глубокие философские раздумья над судьбой человека в наше стремительное время, и острая сатира.

Эдуардс МЕЖЕЛАЙТИС.

В поэтическом мире Андрея Лупана чувствуешь под ногами твердую почву. Читаешь, и кажется, что беседуешь с очень простым и скромным, мудрым и необыкновенно добрым человеком — с тружеником-молдавцем, твоим современником. Крепко сбитые строки стихов напоминают тяжелую поступь пахаря.

О НАС — ДЛЯ НАС

В нашей домашней библиотеке — почти все произведения Андрея Павловича Лупана. И они не задерживаются. Их охотно читают все в нашей семье — и жена, и дети. И наши многочисленные знакомые.

И этот интерес сельских жителей к творчеству большого поэта стиха и прозы вполне понятен: ведь пишет он о нас, пишет — для нас.

Помню, какое неизгладимое впечатление произвела на меня в свое время его поэма

«Свет». Вроде бы о селе Митуга — в ней рассказывалось, а казалось — о наших Калкайцах повествование. Очень правдиво, с глубоким знанием обстановки раскрыл писатель драматизм и масштабность событий периода становления колхозного строя, убедительно и ярко показал рост самосознания крестьян.

Многое с тех пор изменилось в нашем крае. Полнокровная и светлая стала жизнь и сельского труженика, ровнен

с городским стал уровень культуры наших сел. На землях нашего хозяйства щедро плодотворил один из самых крупных в республике садов. Весеннее его цветение я бы уподобил щедрому таланту одного из моих самых любимых писателей — Андрея Павловича Лупана.

В. ЛАВРИК,
рабочий межколхозада
«Новый путь».

Бричанский район.

ВЕСНАМ

НОША СВОЯ

Павел БОЦУ,
первый секретарь
правления Союза
писателей
Молдавской ССР.



ТВОРЧЕСКИЙ путь поэта-академика Андрея Лупана, лауреата Государственной премии СССР, берет начало в 30-е годы. Определяющими доминантами его поэзии уже тогда стали социально заостренные мотивы, пафос борьбы против угнетения Бессарабии, неподдельная сыновья любовь к труженикам земли, к своему народу. В годы Великой Отечественной войны и особенно в послевоенный период творческий потенциал поэта резко возрос. Из-под его пера выходят стихотворения и поэмы, привлекавшие внимание многочисленных читателей, чрезвычайно разнообразные по тематике публицистические выступления, а также пьеса «Свет», посвященная коллективизации в молдавском селе, становлению в нем новых социалистических начал.

Тематика поэзии Андрея Лупана впечатляет своим широким богатством. Это стихи открытой партийной гражданственности и углубленные философские раздумья о творчестве, о сложной судьбе человека, живущего в сложном мире; баллады, рассказывающие о людях родного края, и исполненные искреннего чувства лирические строки о любви и дружбе; экскурсы в историю своего народа и страстные отклики на актуальные сегодняшние события.

Поэзию Андрея Лупана всегда отличал своеобразный, искрящийся юмором язык, символические лукавые притчи и взыскующе-строгие обращения к себе и своему современнику, песенно-фольклорные мотивы, оригинальные прочтения мифологических образов и символов. И все это пропущено через сердце поэта, переплавлено в его душе, осмыслено напряженным стремлением добрать до сердцевины факта, до его поэтической и философской сути. Приведено к единому знаменателю его цельного мироощущения, по-боевому заострено его честной и четкой гражданской позицией.

Каждый большой художник создает свой поэтический мир. И есть в нем свой лейтмотив, определяющий живую целостность этого мира во всех проявлениях, во всем многообразии. У Андрея Лупана это пафос труда — созидательного, украшающего землю и раскрывающего все богатства человеческой личности.

У А. Лупана история раскрывается прежде всего как история человеческого труда и созидания, вот почему поэт, вглядываясь в «натруженное прошлое» своей Родины, выносит оттуда и память о борьбе за социальную справедливость, и огромные духовные ценности, которые созданы народом-тружеником — языковорцем, художником и мудрецом. Именно в труде человек обретает чувство сопричастности с людьми и природой, с прошлым, настоящим и будущим. В стихотворении «Иногда перед рассветом...» об этом говорится так:

Я принят в этот круг
и раскрываю
естественную связь
с душой пращуров,
с наследственной сутью.

Поэзия труда — это «вселенская уверенность в мире», «это жизни самой язык...». И в то же время именно в труде складывается та нравственная позиция, та высокая нравственная требовательность к человеку, которая пронизывает все произведения Андрея Лупана.

Садясь за рабочий стол, поэт каждый раз с тревогой спрашивает себя, готов ли он, подобно пахарю, начать новую борозду. И я вижу его лирического героя, простого и доброго, в облике хлебопашца, который держит в широких, как лемеха плуга, ладонях слова-зерна, заключающие в себе великое множество еще не разгаданных тайн. В нем я вижу самого автора — верного сына народа, всесторонне одаренного и умудренного опытом этого народа, умеющего жить его заботами. Глубокое знание жизни как в ее высоком звучании, так и в будничном проявлении, сообщает его произведениям правдивость, убежденность, социальную наполненность. Своим творчеством поэт с достоинством утверждает новое в жизни, решительно отвергает косность и рутину. Этим и можно объяснить то внутреннее напряжение, тот запас прочности каждого стиха, цельность и высокую гармонию духовного мира создаваемых им образов. Это лишенные внешних броских атрибутов соотечественники поэта, пахари-созидатели, с которыми он ведет доверительный разговор.

Поучительна напряженная работа поэта над словом, его взыскательность и требовательность к своему труду (многие стихотворения, написанные в разные годы, терпеливо «вызревают» в рабочем столе писателя). Фольклорные мотивы, пронизывающие все творчество А. Лупана, придают его произведениям неповторимое звучание и многокрасочность. Обычаи, традиции, народные выражения приобретают у него новую жизнь и назначение. Творчество поэта являет достойный пример нерасторжимой связи с жизнью, активного отношения к ее проявлениям, высокого служения делу народа, делу ленинской партии.

Один из поэтических сборников А. Лупана носит символическое название — «Ноша своя». В полновзвучных, пламенных строках выкристаллизовывалось все то, чем жил и живет поэт — это и радость созидания, и живая память о прошлом, и гордость за величайшие дела партии и народа, и тревога о завтрашнем дне человечества. Пристально и вдумчиво прослеживая путь, пройденный народом, он как бы заново, в своем ключе, воссоздает его биографию, воспекает родной край, интернациональное братство советских людей.

И подобно тому пахарю, который знает цену и меру своего труда и своего слова, поэт несет благородную ношу вдохновенных чувств и мыслей. Она ему, его таланту по плечу.

Андрей ЛУПАН

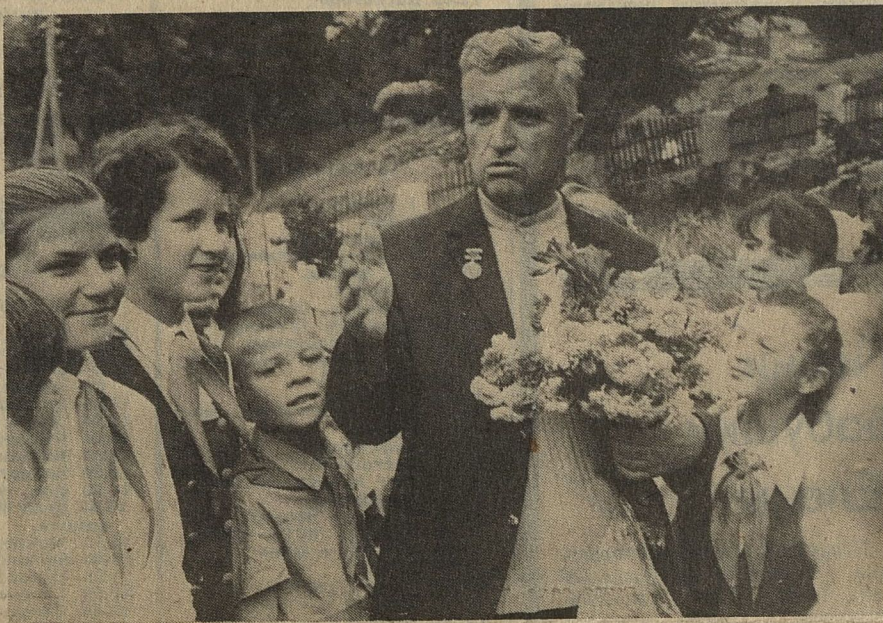
МАГИСТРАЛИ

Я знаю — это будет завтра;
через столетья полетев,
вернутся наши астронавты
в наш край земной, не постарев.
Космические магистрали
их к дальним звездам приведут,
скафандры из уральской стали
астральной пылью заметут.
В пути их встретят метеоры,
но никого не ушат,
сквозь раскаленные просторы
земли посланцы полетят.
И за пределы света, века,
сквозь тьму космических высот
свободный гений человека
отважный разум поведет.
Но все же будет жить желанье
вернуться в милые края,
где веет ветер созиданья,
где дышит Родина твоя.
Где человеческие судьбы
мы можем все предугадать...
Через столетья взглянуть бы —
вернется ль молодость опять!
Так будет! Молодость, встречай!
Как ни трудны твои усилия,
астральной пылью покрывай
свои натруженные крылья!

Перевел М. СВЕТЛОВ.

В родном селе Мигулены (Шолданештский район). Встреча с самыми юными читателями — пионерами и школьниками.

Фото В. АФАНАСЬЕВА.



Андрей ЛУПАН

MEA CULPA

Нет, я не сетую на свой
на стих, медлительный и строгий,
что он прихрамывал порой
по трудно выбранной дороге.
Не это давит и гнетет,
не в том беда, что вновь газета
привычным тоном упрекает
в непродуктивности поэта.
И это плохо, спору нет,
Мне радоваться не пристало
той паре книг за много лет,
в которых всякого не хватало.
И это плохо, но не худо.
Я за одно виню мой стих,
и нет прощенья ниоткуда,
ни от себя, ни от других.
Я виноват в одном — что робость
порой ломала мне строку,
когда толкала низкопробность
к штампованному языку,
что примирить считал возможным

свой долг с подсказками невежд,
ценителей пустопорожних,
чей стих развинчен и несвеж,
что подпевал, приняв за мерку
тот скрип сухого колеса,
когда поэзию коверкал,
смотря читателю в глаза.
Когда студент недоуменный
мой стих с надеждой прочитал,
махнул рукою возмущенно,
отбросил в сторону журнал.
А я молчал тогда привычно
по горькой собственной вине,
и критик ставил мне «отлично»
при равнодушии ко мне.
Мой жгучий стыд и тяжесть эта —
куда от них я убегу!
Пусть даже все простят поэта,
себя простить я не могу.

Перевел К. КОВАЛЬДЖИ.

1956

ПРОРОЧЕСКИЕ СТРОКИ

Одно из главных достоинств творчества Андрея Павловича Лупана, на мой взгляд, — тонкая прозорливость, умение писателя с удивительной точностью предсказывать завтрашний день, будущее.

Зимой 1961 года в одном из его стихотворений можно было прочесть такие строки: Встретимся! Еще одно

усилие — и в гигантский ринемся полет, и земля натруженные крылья скоро звездный иней обовьет.

Прошло несколько месяцев, и мир застыл, восхищенный космическим подвигом Юрия Гагарина, впервые в истории человечества шагнувшего в звездные просторы. Кто-то скажет: совпадение. Может быть, и так. Но совпадение — примечательное.

О чем бы ни писал поэт, что

бы его ни волновало, — везде ощущаешь его высокую человечность, мудрое восприятие земного бытия. Какой тревогой насыщены строки стихов «О бомбе»:

Или миру ты припишешь
минус,
Или бомбу «Н» сведешь
к нулю.
Разберись скорее, сделай
милость,

Закорык бинома не люблю.

И сегодня актуален для человечества страстный призыв поэта: «Разберись скорее...»

Со стихами Андрея Павловича Лупана не расстаюсь со школьных лет. С нетерпением жду новых встреч с его удивительным творчеством.

Г. ДОГОТАРУ,
экскурсовод ВДНХ МССР.

УЗНАЕШЬ С ГОДАМИ

Учитель одной из оргеевских школ Валентин Ильич Штирбу, рассказывая как-то о своем увлечении художественным словом, сказал:

— Когда поэт Андрей Лупан написал свою поэму «Тэрэбой» и я прочитал ее со сцены нашего клуба, то в селе, а потом и в районе, меня стали называть «Тэрэбой» («Переполюх»).

Что может быть для художника дороже такого признания, подумала я тогда: написанное им обретает облик живого человека — с ним можно за руку поздороваться, перекинуть

ся шуткой, рассказать о наболевшем, да мало ли что. И как много Андрей Павлович Лупан подарил своим читателям таких встреч. Это подарок, истинную ценность которого узнаешь только с годами. Я верю, что такие встречи не проходят для людей бесследно. Они учат их в жизни и искусстве ценить сдержанное, скромное и глубокое выражение чувств и переживаний.

С. КОЖОКАРУ,
лаборант-биолог.

Кишинев.